

1st Housing Expo, Chengdu, June 23-25

CICC TEAM 中国意大利商会 昨天




 川渝住房城乡建设博览会 Sichuan-Chongqing Housing and Urban-Rural Development Expo



Dear Members and Friends,

尊敬的会员们及朋友们,

The **China-Italy Chamber of Commerce (CICC)** is pleased to inform you that the first **Sichuan-Chongqing Housing and Urban-Rural Development Expo** (hereafter referred to as "Housing Expo") organized by **Sichuan Provincial Department of Housing and Urban-Rural Development and Chongqing Municipal Commission of Housing and Urban-Rural Development** opened on **June 23** at **Chengdu Century City New International Convention and Exhibition Center**.

我们很荣幸和大家分享由**四川省住房和城乡建设厅和重庆市住房和城乡建设委员会**主办的**第一届首届川渝住房城乡建设博览会**于**2021年6月23日**在**成都市武侯区世纪城路198号成都世纪城国际展览中心**成功拉开序幕并将持续到25日。







The CICC and the Consulate General of Italy in Chongqing jointly built the Italian National Pavilion and assisted in hosting the Italian Design Day (Chengdu Station). In the Italian National Pavilion, there are three members of the CICC: **n! Studio International Architectural Office**, **Hainan Eolo Culture& Creative Co., Ltd.** and **Xunica Design Co., Ltd.**

中国意大利商会在本次博览会与意大利驻重庆总领事馆共同打造了意大利国家馆并协助举办了意大利国际设计日（成都站），商会的三名会员单位入驻意大利国家馆：n!studio国际建筑事务所、海南爱欧罗文化创意有限公司、成都绪尼卡装饰设计有限公司。

The aim of the Housing Expo is to fully implement the major strategy of Chengdu-Chongqing economic circle's development as well as to show the achievements of Sichuan and Chongqing's high-quality life. It promotes the incubation of major Sichuan-Chongqing housing construction projects and the transformation of scientific and technological achievements. It also acts as an important platform for industry, trade, capital, and talent exchanges.

首届川渝住房城乡建设博览会（以下简称“首届川渝住博会”）是为了全面贯彻落实成渝地区双城经济圈建设的重大战略而打造的全方位展示川渝高品质生活宜居地的成果。全面推动了川渝住建重大项目的孵化和科技成果的转化，是畅通产业、贸易、资本、人才对接交流的重要平台。



Italian Design Day

意大利驻重庆总领事馆
Consolato Generale d'Italia
Chongqing

Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce
1991-2021

川渝住房城乡建设博览会
Sichuan-Chongqing
Housing and Urban&Rural
Development Expo

ITALIAN DESIGN DAY

2021意大利全球设计日（成都站）

2021-Chengdu

可持续性项目与材料：重启“意大利制造”面临的新挑战

Project and materials:
new challenges for the sustainable recovery of the Made in Italy

On June 23, the 2021 International Forum on Development and Cooperation in Urban-Rural Development and Italian Design Day (Chengdu Station) were held in the Chengdu Century City New International Convention and Exhibition Center.

23日下午在成都世纪城新国际会展中心9号馆先后举行了2021国际城乡建设发展合作论坛以及意大利全球设计日（成都站）。



Mr. Emanuele de Maigret, Minister Counsellor, Deputy Head of Mission and Head of the Economic and Commercial Office of the Embassy of Italy to the P.R.C., attended the event and gave a speech. He stressed that the Italian Design Day is an important event promoted all over the world by the Italian Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism, and the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation.

意大利驻华大使馆公使衔参赞兼经济商务处负责人**德玛睿先生(Emanuele de Maigret)**出席了活动并致辞，他介绍到意大利全球设计日（IDD）是由意大利外交与国际合作部、意大利文化遗产活动和旅游部举办的一个面向全球的重要活动，希望本次活动获得圆满成功。



As the "Ambassador" of Italian Design Day 2021, **Mr. Aldo Cingolani**, CEO of Bertone Design, shared his vision of urban planning, architectural design, scientific and technological innovation. Later, **Mr. Lorenzo Gonzolo**, Science and Technology Counsellor of the Consulate General of Italy in Chongqing, hosted the roundtable forum and Q&A session. **Mr. Aldo Cingolani**, CEO of Bertone Design, **Mr. Marco de Battista**, Designer and Architect, PhD in Green Building Engineering, B.E.S.T. Department, **Mr. Massimo Bagnasco**, Partner & Managing Director of Progetto CMR (Beijing) Architectural Design Consultants Co., Ltd., **Ms. Michela Di Maria**, Operation Manager of New Crazy Colors (Shanghai) Co., Ltd., and **Mr. Wang Ming**, Sales Director of Legrand China, participated in an in-depth debate on the theme "Sustainable Project and Materials: New Challenges for 'Made in Italy' to Reboot".

活动现场博通设计首席执行官**安东·辛格拉尼 (Aldo Cingolani)** 作为“2021年意大利设计大使”，通过线上交流的形式表达了自己城市规划、建筑设计、科技创新等领域的认知和愿景。在稍后的环节里，在意大利驻重庆总领事馆科技参赞**龚卓龙先生 (Lorenzo Gonzolo)** 主持下，博通设计首席执行官**安东·辛格拉尼先生**，设计师兼建筑师，B.E.S.T.系绿色建筑工程博士学位 - 建筑环境科学与技术 **Marco De Battista** 先生，晓利波捷特（北京）建筑设计顾问有限公司合伙人 & 董事**马晓利先生 (Massimo Bagnasco)**，新疯狂色彩（上海）有限公司运营总监**Michela Di Maria** 女士以及罗格朗中国总部楼宇系统销售总监**王铭先生** 参与了圆桌论坛以及问答环节，就今年的主题“可持续性项目与材料：重启“意大利制造”面临的新挑战”进行了深入探讨，希望能结合本次住博会的主题，从绿色生态发展方面着手，获得新的灵感和解决方案。

The Expo will last until June 25. CICC looks forward to your participation in the Italian National Pavilion.

本次住博会持续到6月25日，我们携手会员单位在意大利国家馆等您，预祝本次住博会获得圆满成功。

Kind Regards,
The CICC Team
顺颂商祺!
中国意大利商会团队

For more information click
"Read more"



Follow us on **WeChat**



Camera di Commercio Italiana in Cina
中国意大利商会
China-Italy Chamber of Commerce



喜欢此内容的人还喜欢

Messaggio del Consiglio Direttivo CCIC ai Soci

中国意大利商会

Post Event | The Authentic Italian Table, 20 June 2021, Shanghai

中国意大利商会

Last Call | Call for Interest - First Charter Flight Italy-China

中国意大利商会